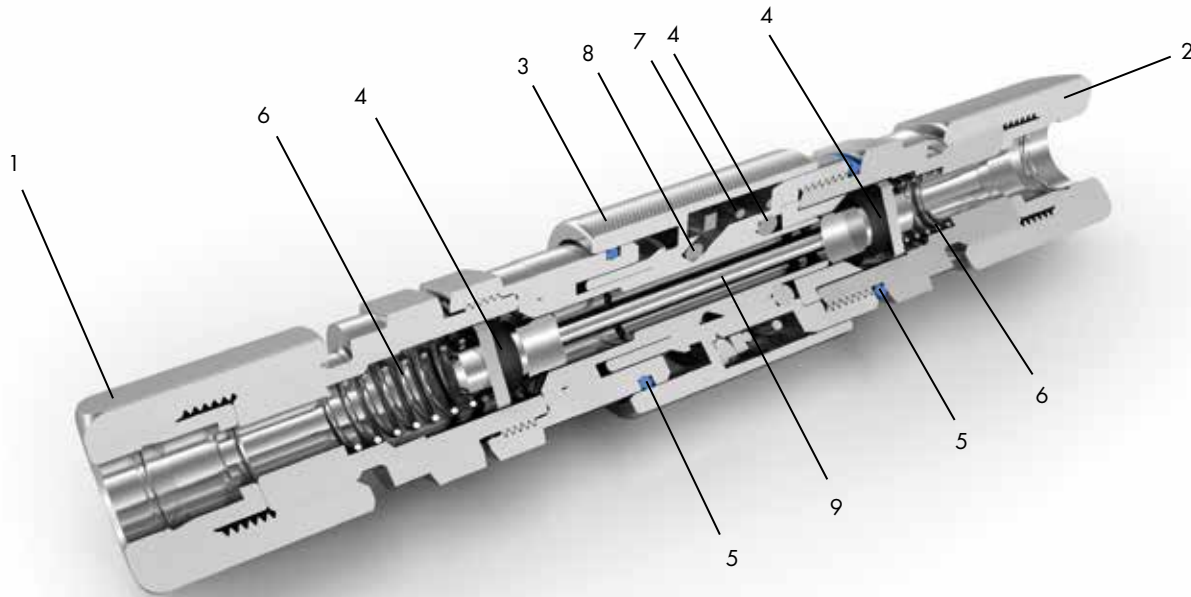


Schnellkupplung mechanisch und farblich codiert

Innesto rapido codifica meccanica e colore

Quick coupling with mechanical and color coding

SERTO Safety Serie 50



Nr. No.	Bezeichnung Designazione Description	Material Materiale Material	Nr. No.	Bezeichnung Designazione Description	Material Materiale Material	Nr. No.	Bezeichnung Designazione Description	Material Materiale Material
1	Stecker Innesto maschio Nipple	Inox 1.4571	4*	Dichtung Guarnizione Seal	FKM (FDA)	7	Rückstellfeder Molla di richiamo Return spring	Inox 1.4310
2	Kuppler Innesto femmina Coupler	Inox 1.4571	5*	Farbcodierung Codice colore Color coding	FKM	8	Walze Rullo Roller	Inox 1.4305
3	Schiebehülse Manicotto scorrevole Sliding sleeve	Inox 1.4571	6	Druckfeder Molla di compressione Compression spring	Inox 1.4310	9	Ventil (Variante) Valvola (opzione) Valve (option)	Inox 1.4571

Spezifikationen

Betriebsdruck (PN): 200 bar
 Temperatur: -20°C bis +120°C
 Sterilisierbar: ja
 Sicherheitsfaktor: 1.5-fach

Merkmale

Die farbcodierte Ausführung, wahlweise in blau, grün, gelb oder rot, bietet wesentliche Vorteile in Bezug auf die **Sicherheit** im Einsatz. Korrektes Kuppeln wird optisch durch die Farbringe und mechanisch durch die Geometrie der Teile gewährleistet. Dank dem innovativen Design lassen sich die Farben untereinander nicht kuppeln.

* Optionen erhältlich

- 4 - Dichtung: andere Materialien auf Anfrage
- 5 - Codierung: Farben blau, rot, grün, gelb
- Reinigen / Schmiermittel: OX (für Verwendung mit Sauerstoff) und SI (silikonfrei)

Specifiche

Pressione di esercizio (PN): 200 bar
 Temperatura: -20°C a +120°C
 Sterilizzabile: si
 Fattore di sicurezza: 1.5 volte

Caratteristiche

La versione con codici a colori - a scelta in blu, verde, giallo o rosso - è particolarmente vantaggiosa per la **sicurezza** d'uso. Non solo il colore impedisce visivamente un accoppiamento errato, anche la struttura fa sì che non possano verificarsi degli scambi.

* Opzioni disponibile

- 4 - Guarnizione: altri materiali su richiesta
- 5 - Codice: colori blu, rosso, verde, giallo
- Pulizia / lubrificazione: OX (per uso con ossigeno) e SI (senza silicone)

Specifications

Working pressure (PN): 200 bar
 Temperature: -20°C to +120°C
 Sterilizable: yes
 Safety factor: 1.5 times

Characteristics

The color coded version provides significant advantages in respect of **safety in use** and is available in blue, green, yellow and red. Correct coupling is guaranteed visually with the different colored options and mechanically with the geometry of the parts - differing colors will not interconnect.

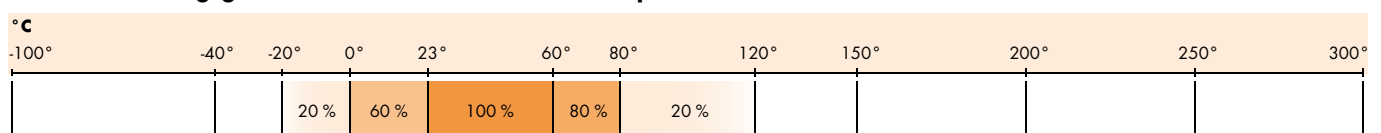
* Options available

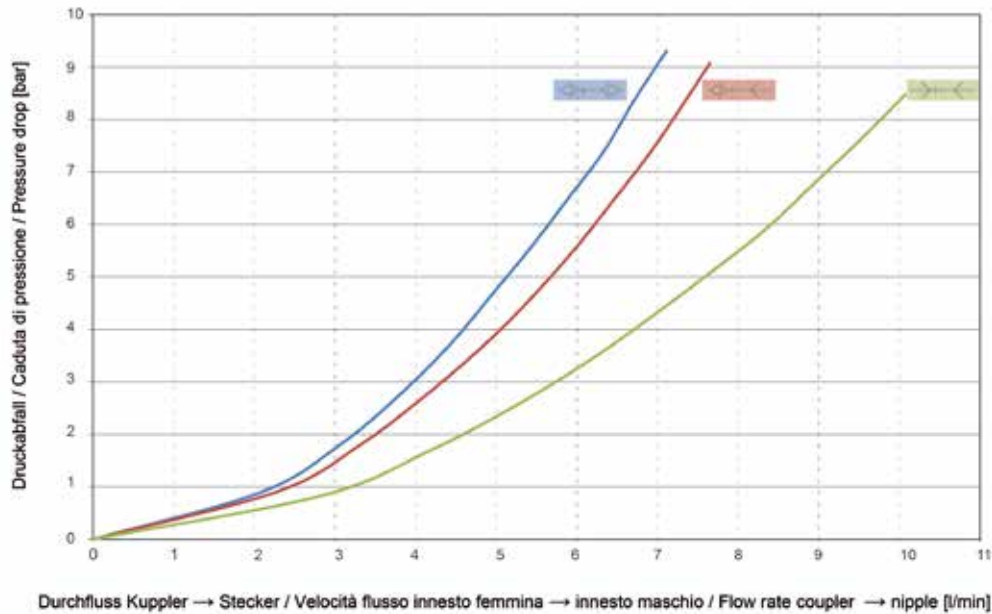
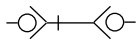
- 4 - Seal: other materials on request
- 5 - Coding: colors blue, red, green, yellow
- Cleaning / lubricating: OX (for use with oxygen) and SI (silicone-free)

Druckauswertungsgrad in % des PN

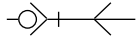
Coefficiente di pressione in % della PN

Pressure coefficient in % of PN

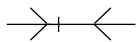


Druckverlustkurve Wasser
Curva della perdita di pressione dell'acqua
Pressure loss curve for water

Kupplungsfunktionen


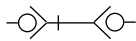
beidseitig absperrend
Kuppler absperrend Q50 C..V
Stecker absperrend Q50 N..V



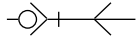
einseitig absperrend
Kuppler absperrend Q50 C..V
Stecker nicht absperrend Q50 N..P



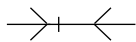
nicht absperrend
Kuppler nicht absperrend Q50 C..P
Stecker nicht absperrend Q50 N..P

Funzioni


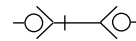
arresto su due lati
innesto femmina con blocco Q50 C..V
innesto maschio con blocco Q50 N..V



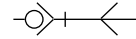
arresto su uno lato
innesto femmina con blocco Q50 C..V
innesto maschio senza blocco Q50 N..P



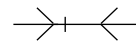
no arresto
innesto femmina senza blocco Q50 C..P
innesto maschio senza blocco Q50 N..P

Coupling functions


double-sided shut-off
coupler shut-off Q50 C..V
nipple shut-off Q50 N..V



one-sided shut-off
coupler shut-off Q50 C..V
nipple no shut-off Q50 N..P



no shut-off
coupler no shut-off Q50 C..P
nipple no shut-off Q50 N..P

Bestellhinweis Materialbezeichnung

Bsp.: Q50 C04VS-6 B

Indicazioni per l'ordine denominazione dei materiali

Esempio: Q50 C04VS-6 B

Order information material description

Example: Q50 C04VS-6 B

Q	Kupplung SERTO	Innesto SERTO	Coupling SERTO
5	Material (Edelstahl)	Materiale (acciaio inossidabile)	Material (stainless steel)
0	Serie	Serie	Series
C	C Kuppler (Coupler) N Stecker (Nipple)	C innesto femmina (Coupler) N innesto maschio (Nipple)	C Coupler N Nipple
04	DN 04	DN 04	DN 04
V	V absperrend (Valve) P nicht absperrend (Plain)	V con blocco (Valve) P senza blocco (Plain)	V shut-off (Valve) P no shut-off (Plain)
S	S SERTO-Anschluss P Schottausführung m. SERTO-Anschluss M Aussengewinde (zylindrisch)	S attacco SERTO P passaparatia con attacco SERTO M filetto esterno (cilindrico)	S SERTO connection P panel mount with SERTO connection M male thread (parallel)
-6	Grösse - Rohraussen-Durchmesser - oder Gewinde	Dimensione - diametro esterno del tubo - o filetto	Size - tube outside diameter - or thread
B	Farbe - B blau - R rot - G grün - Y gelb	Colore - B blu - R rosso - G verde - Y giallo	Color - B blue - R red - G green - Y yellow